

# í býin

## Streymoy

**Casablanca**  
Night Club  
Tórsgata 11 • 100 Tórshavn  
Tlf. 19696

**Miðnáms-  
kvöld**  
í Casablanca



Kl. 21.00-24.00

Plátuvendarar  
frá Casablanca  
skipa fyri

**ÓKEYPIS  
ATGONGD**

18 ára aldursmark

**Casablanca**  
Night Club  
Tórsgata 11 • 100 Tórshavn  
Tlf. 19696



**Víkuskiftis-  
tilboð**

Fríggja-, leygar-  
og sunnukvöld  
Gist eina nátt á fyrsta-  
flokks kamari við øllum  
hentleikum. Morgun-  
matur iroknaður.

Matstovan borðreiðir  
við 3 rættum

Kostnaður fyri hvønn á  
dupultkamari

Kr. 400,-  
Eyka fyri einakamar  
Kr. 100,-  
(avmarkað pláss)

Bílegging  
á tlf. 31 7500



**Hotel Føroyar**

Oyggjarvegur  
Tlf. 317500  
Fax 316019

**CAFÉ  
NATÚR**

\*\*\*  
Livandi  
tónleikur  
hvørt vikuskifti  
\*\*\*

**NÁTT-  
BUSSURIN**

v/ Øssuri Christiansen

Leygarkvöldið:

• Úr Vestmanna kl. 24  
• Úr Tórshavn kl. 01  
• Úr Vestmanna kl. 04  
• Úr Tórshavn kl. 05  
(Koyrt verður um Kvívík  
og Kollafjørð, tá fráboð-  
an fyriliggur)

Onnur kvöld kann  
koyrast eftir avtalu



Tlf. 24254

Bussarnir:

Tlf. 87752 • 86254

**fk Mat-  
seðilin**

Hósdagin 13. aug.  
Bankikjót

Fríggjadagin 14. aug.  
Fatkotelettir

Leygardagin 15. aug.  
Lambasteik

Mánadagin 17. aug.  
Carbonatir

Týsdagin 18. aug.  
Hamburgarryggur

Mikudagin 19. aug.  
Kókað okjakjót

Kostnaður 28,- kr.

\*\*\*  
**Seinnaparts-  
TILBOÐ**

frá kl. 14.00:

Juniorburgari 14,95  
Maxiburgari ella  
Búffsandwich 19,95

**Matstovan  
í Hoyvík**

**Norðoyggjar**

**Klaksvíkar  
Klubbi**



Dansur verður  
leygarkvöldið  
15. august.

**Countrybólkurin**  
spælir  
\*\*\*\*\*

**sosialurin**

- Samrøður  
- Kjak  
- lýsingar  
- ítróttur  
- ummæli  
- viðmerkingar  
- lesarabrev  
- o.m.a.

5 ferðir um vikuna

**DAGFØR  
TEG**

Tekna teg sum  
haldara nú, so  
fært tú Sosialin  
 ókeypis  
restina av  
hesum  
ársfjórðingnum!

**HALD  
SOSIALIN**

Tíðindablaðið

**sosialurin**

Box 76  
110 Tórshavn

ÓKEYPIS

Sosialurin  
finndar  
postgjaldið

64

Undirritaði tekna seg sum haldara av  
Tíðindablaðnum Sosialinum, og fái  
blaðið 5 ferðir um vikuna.

Restina av hesum ársfjórðingi fái eg Sosialin

**ókeypis!**

Navn: \_\_\_\_\_  
Búst: \_\_\_\_\_  
Postnr., bygð/byur: \_\_\_\_\_  
Tlf: \_\_\_\_\_  
Underskrift: \_\_\_\_\_

☐ Haldarar í Føroyum: 240,-/ársfj.  
☐ Haldarar í Danmark: 425,-/ársfj.  
☐ Haldarar í Danmark.  
5 bløð í senn: 340,-/ársfj.  
☐ Onnur lónd: Ymskir prisir

**Eyðkvæmislinjan**

svarar alt samdøgrið á tlf. 18820.

Mikudagar kl. 19.00-21.00 fæst persónlig ráð-  
geving og serligir spurningar verða svaraðir.

**Vilja tygum við í**

**í býin** - hvønn hósdag

Ynskja tygum at lýsa í teiginum **í býin**, so  
fyllið út henda lepan og sendið hann til  
Sosialin, box 76, 110 Tórshavn - ella fax  
14720.

Tekstur:

**Dansur, Matstøð og annað, tá tú skalt**

**í býin**

**finnur tú her**

**KAGGIN**



*Ein rættur  
enskur pubbur*

Kaggin ynskir øllum  
eitt gott vikuskifti!



Í Kagganum eru  
tvey Pool borð  
og eitt Billard borð.

**HAVNAR KLUBBI**  
Stovnaður 1799

**KLUBBADANSUR**

Til dansin  
leygarkvöldið  
spæla

**BACON**

Køkurin er opin frá  
kl. 20.00 til 23.00.  
Menu hetta vikuskifti:

Jákupsbolli  
Dunnubringa  
Kaffi og dessert.

Møguleiki er fyri  
borðbilegging  
frammanundan.



**KOYR trygt  
frá og til  
-ring til BIL**

311444 - 313525

Skjót & góð tænasta  
SVARAR ALT DØGNID

**Bil - Mini Taxi**

Bilstøðin á Farstøðini